



河南工程学院

HENAN UNIVERSITY OF ENGINEERING

河南工程学院
2019-2020 学年本科教学质量报告

(外语学院)

二零二零年九月

目 录

一、外语学院概况	1
(一) 学院基本情况	1
(二) 系(教研室)设置和发展规划	2
1. 系(教研室)设置	2
2. 系(教研室)发展规划	2
(三) 学院标志性成果	2
1. 校企合作、产教融合,注重应用型人才培养	2
2. 重视学生就业和考研提升	3
二、学院本科教育基本情况	4
(一) 本科人才培养目标及服务面向	4
(二) 本科专业设置情况	4
(三) 全日制在校学生情况及本科生所占比例	4
(四) 本科生源质量情况	4
1. 招生规模与报到率	4
2. 生源质量	5
三、师资与教学条件	6
(一) 学院师资队伍数量及结构情况	6
(二) 本科生主讲教师情况	7
(三) 教授承担本科课程情况	8
(四) 青年教师培养情况	8
(五) 教学经费投入及使用情况	8
(六) 教学行政用房	9
(七) 资料室图书	9
(八) 教学仪器设备	9
(九) 信息资源及其应用情况	9
四、教学建设与改革	10
(一) 专业建设	10
(二) 课程建设	10
(三) 教材建设	10
(四) 教学改革	11
(五) 产教融合共建	15
五、专业培养能力	16
(一) 英语专业培养能力	16
1. 专业培养目标	16
2. 课程体系	17
3. 人才培养模式	17
4. 立德树人机制	18
5. 学风建设	18
6. 专业实践能力	19
7. 毕业论文情况	20
8. 创新创业教育	21

(二) 翻译专业培养能力	22
1. 专业培养目标	22
2. 主干课程与特色课程开设	22
3. 人才培养模式	23
4. 实践教学、实验实训、基地建设等概述	24
5. 教学建设与改革	25
6. 人才培养优势、学生创新创业、毕业生就业率、就业质量等概述 ..	25
7. 立德树人机制和学风建设	26
六、质量保障体系	26
(一) 学院人才培养中心地位落实情况	26
(二) 学院领导班子研究本科教学工作情况	29
(三) 出台的相关政策	29
(四) 教学质量保障体系建设	30
(五) 日常监控及运行情况	31
七、学生学习效果	33
(一) 学生学习满意度	34
(二) 学生科研情况	35
(三) 学生参与竞赛情况	35
(四) 学生转专业情况	35
(五) 应届本科生毕业情况和学位授予情况	35
(六) 攻读研究生情况	35
(七) 就业情况	36
(八) 社会用人单位对毕业生评价	36
(九) 毕业生成就	36
八、特色发展	36
(一) 校企合作	36
(二) 硕士点建设	37
(三) 教学团队建设	37
(四) 行业学院建设	37
九、问题与对策	37
(一) 存在的问题	37
(二) 对策分析	38
1. 坚持多元发展	38
2. 坚持创新发展	38
3. 坚持内涵发展	38
4. 完善课程体系	39
5. 更新教学观念、改进教学方式	39
6. 实践教学体系建设	39
7. 加强实践教学质量监控	39
8. 加强师资队伍建设	39
9. 教学质量保障体系建设	40

附表：河南工程学院外语学院 2019—2020 学年本科教学质量报告支撑数据

一、外语学院概况

（一）学院基本情况

外语学院前身是创建于 2008 年的外语系，2012 年撤系建院，包含公共英语和英语专业两部分（学院机构设置如下图），共计 6 个基层教学组织。大学英语承担全校的公共英语课程，外语专业现有英语一语种三个专业，分别是英语专业（本科）、翻译专业（本科）和商务英语专业（专科）。外语学院具有一支素质高、师德好、业务强的教职工队伍，现有教职工 67 名，正高级职称 5 人，副高级职称 24 人，中级职称 36 人，专任教师 57 人；获得博士学位 4 人，在读博士 2 人，硕士以上占 70.15%，50%的教师进行过海外专业培训，同时还聘有包括博士生导师在内的客座教授等。截至 2019 年 9 月在校生 918 人。

建院以来，外语学院不断强化内涵建设，在教学科研管理服务等方面都有了较大提高，实现了健康科学发展。学院有“河南省教育厅学术技术带头人”1 人，校级“师德标兵”3 人，先后有 8 人次获得过省级教学奖励，《大学英语》、《英国文学》、《翻译理论与实践》课程获得校级精品课质量工程建设结项。近三年来，学院教师在《中国教育学刊》、《中州学刊》、《郑州大学学报》（哲学社会科学版）、《河南社会科学》、《学习与探索》、《西部论坛》、《新闻爱好者》、《出版广角》等北大核心及以上级别刊物上发表文章 20 篇，承担省级以上课题 20 项，出版教材专著 21 部。学院设有校级科研平台“英语语言文学研究中心”，组织开展了“i 沙龙”活动，积极营造学术氛围，推动教研科研工作。外语学院现有 13 间语音室，同时建有同声传译实验室、翻译实训室、综合实训室和语言自主学习中心，总价值 750 余万元。学院建有图书资料室，有专业图书藏书 5300 余册，专业以及相关期刊 51 余种，基本满足了学院师生正常教学和学习的需要。学院党建工作富有成效，其中“五尚吾行”活动被评为“河南省思想政治工作优秀品牌”，微党课活动获得了学校党建品牌评比一等奖，党组织的战斗堡垒和党员的先锋模范作用得到了充分的发挥。

学院坚持“以师为尊，以生为本”的工作理念，坚持“内修外联，提质增量”的工作思路，按照“推动转型发展，凝炼办学特色，规模质量并重，优化资源配置”的原则，进一步加强内涵建设，坚持以教学为中心，突出应用型人才培养和科学研究，加大人才引进和师资队伍建设力度，积极提升办学层次，为外语学院的中长期发展打下坚实的基础。

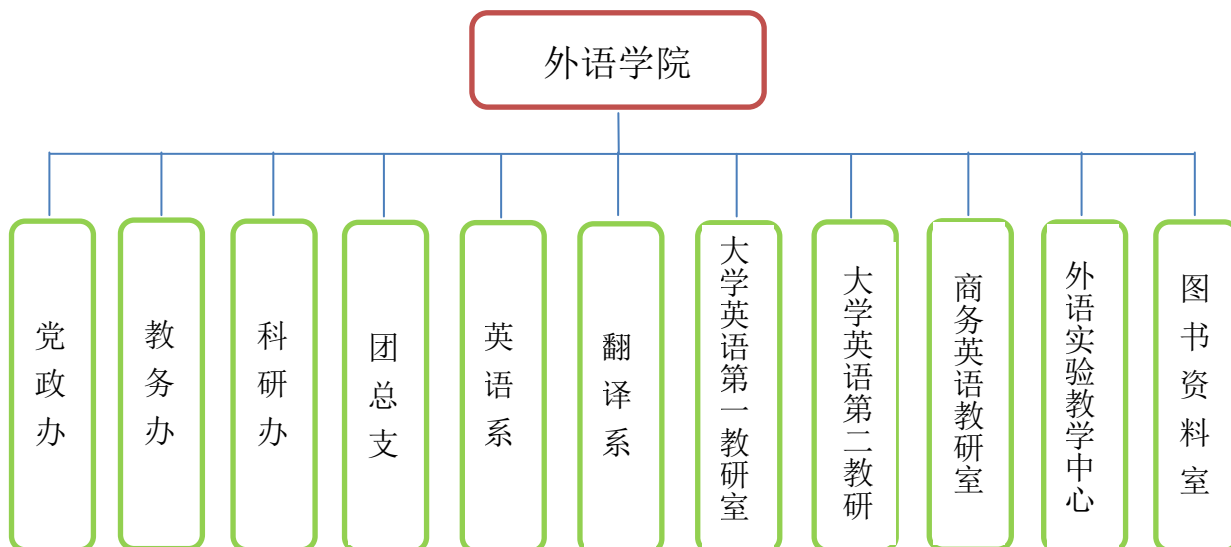


图 1：外语学院机构设置

（二）系（教研室）设置和发展规划

1. 系（教研室）设置

外语学院现有一个语种英语，两个本科专业，分别是英语系和翻译系。

2. 系（教研室）发展规划

2.1 加强师资力量

鉴于师资严重不足现状，除了大量引进博士、教授等高层次人才外，外语学院三年内要引进适当数量的硕士研究生，包括小语种（日语、法语、西班牙语等）教师。此外，鼓励年轻教师深造攻读博士学位，从政策上帮助在读博士教师尽快完成学业，取得博士学位；着力加强学院优势特色学科师资队伍配置与建设，重视国际化师资的吸引和使用。

2.2 改善系（教研室）工作环境

学院办公面积紧张，教研室设备陈旧，人均面积约 3 平米。条件许可的情况下，逐步改善系（教研室）工作环境。

2.3 提升专业、学科建设

十四五期间，增加第二个语种的本科专业，暂定目标为：西班牙语或日语。积极谋划外语学院的硕士点建设，通过国际合作的形式，开展与澳大利亚和英国高校的 3+1+1 本科升硕士的人才培养方案。

2.4 加大实验室建设

语言实验室承载能力不足，软硬件无法满足教学改革需要。逐步加大投入实验室建设，为系（教研室）线上线下混合式教学改革、学生自主学习提供保障。

（三）学院标志性成果

1. 校企合作、产教融合，注重应用型人才培养

充分发学院主导作用和企业的主体作用，做实“一主体、四联动、八共建”行业学院建设模式。

学院人才培养定位确定“应用型”和“国际化”发展方向。学院与清宜国际经济贸易有限公司建立海外实习就业基地，成立了海外实习就业专班，并开展海外“本升硕”“专升硕”项目，以及美国一年期带薪实习项目。学院派出 2016 级的优秀学生代表奔赴迪拜、卡塔尔等国家和地区参加海外实习就业工作，签约企业包括 DFS 免税店、东方文华酒店等著名跨国集团。目前合作方签约的海外实习岗位包括：世界知名的卓美亚迪拜七星帆船酒店、六星级迪拜亚特兰蒂斯酒店、各类国际五星联号酒店（万豪集团、洲际集团、香格里拉集团、凯悦集团、雅高集团等）等。此外，学院通过与清宜国际的合作，为毕业生提供在伯明翰大学迪拜分校（University of Birmingham Dubai）、英国赫瑞瓦特大学迪拜分校（Heriot-Watt University Dubai）、米德赛克斯大学迪拜分校（Middlesex University Dubai）、阿联酋航空大学（Emirates Aviation Univers）、澳大利亚莫道克大学迪拜校区（Murdoch University Dubai）等 QS 排名五百强的世界名校就读研究生的机会。

学院与译国译民翻译服务有限公司签订校企合作协议，成立 CATTI 翻译专班，为学生提供为在校学生期间考取相应的证书提供充分保障。

2. 重视学生就业和考研提升

通过导师制、课堂学习、第二课堂、企业实践、学工办等多方联动培养，外语学院学生就业率和考研率稳步提升。

外语学院毕业生有些在顺丰速运、高徒课堂等国内名企任职，亦有创业成功的优秀代表，19 年毕业生就业率 80.29%。2020 届毕业生考研上线 21 人，录取 13 人（考研率约为 10%），其中包括澳大利亚昆士兰大学、莫纳什大学，国内的兰州大学、郑州大学、北京语言大学等名校。

一、各学院毕业生就业率统计（截止 8 月 3 日）

序号	院系	总就业率	学历	
			本科就业率	专科就业率
	合计	45.95% (3618/7873)	63.00%	9.96%
1	材料与化学工程学院	84.80% (279/329)	85.32%	0.00%
2	安全工程学院	73.68% (98/133)	73.68%	
3	资源与环境学院	67.97% (191/281)	83.26%	3.70%
4	土木工程学院	65.33% (392/600)	95.50%	5.00%
5	电气信息工程学院	58.30% (288/494)	65.98%	1.69%
6	纺织学院	54.19% (123/227)	57.28%	7.14%
7	理学院	52.24% (105/201)	52.24%	
8	外语学院	48.95% (116/237)	80.29%	6.00%
9	艺术设计学院	48.45% (188/388)	48.45%	
10	工商管理学院	47.76% (235/492)	60.16%	10.57%
11	机械工程学院	45.01% (275/611)	74.92%	10.56%
12	服装学院	43.94% (156/355)	50.00%	37.13%
13	会计学院	43.54% (512/1176)	69.76%	9.06%
14	国际教育学院	33.04% (228/690)	55.56%	13.11%
15	计算机学院	30.96% (230/743)	41.78%	4.21%
16	管理工程学院	25.66% (107/417)	42.93%	10.05%
17	人文社会科学学院	21.69% (54/249)	35.06%	0.00%
18	经济贸易学院	16.40% (41/250)	31.20%	1.60%

图 2：《河南工程学院 2020 届毕业生就业工作简报（20200803）》

二、学院本科教育基本情况

（一）本科人才培养目标及服务面向

学院坚持“育人为本、德育为先、能力为重、应用为主”的办学理念；坚持“外语特色鲜明，教育品质一流”的总目标；以学科建设为依托，以专业建设为基础，以科学研究为支撑，以师资队伍建设为重点，以“产教融合，校企合作”为抓手，培养具有家国情怀、跨文化能力的复合型高素质国际化应用人才。

本科人才服务面向：立足河南，服务行业和地方经济社会发展，辐射全国。为国家“一带一路”发展、中原外向型经济发展和开放强省发展提供有力的人才和智力支持。

发展目标：在强化学科内涵建设的同时，努力推进专业建设，继续突出教学科研的中心地位，优化教学资源配置，改善办学条件，加强师资队伍建设，加强校企合作，探索外语学院的硕士点建设，通过国际合作的形式，开展与海外高校本科升硕士的人才培养方案，力争实现外语学院的跨越式发展。

（二）本科专业设置情况

本学年学院设置本科专业 2 个：英语和翻译。

表 1：2019-2020 学年河南工程学院外语学院本科专业设置情况一览表

序号	专业名称	基层教学组织情况
1	英语	合格
2	翻译	已申报

（三）全日制在校学生情况及本科生所占比例

本学年学院全日制在校生为 918 人。其中，本科生 527 人，专科生 391 人。按实际人数计算，本科生占学院在校生比例为 57.41%，占学校全日制在校生（28000 余人）比例为 1.88%。其中英语专业本科生 449 人，占学院在校生比例为 48.91%，占学院本科生比例为 85.20%。翻译专业本科生 78 人，占学院在校生比例为 8.50%，占学院本科生比例为 14.80%。

（四）本科生源质量情况

1. 招生规模与报到率

本年度计划招生英语专业 80 人，翻译专业实际录取新生 40 人（一人休学），专升本 60 人，共计 180 人，执行计划 100%。其中本省 71 人，外省 49 人，专升本 60 人；面向天津、河北、山西、内蒙、辽宁、吉林、黑龙江、江苏、浙江、

安徽、福建、江西、山东、湖北、湖南、广东、广西、海南、重庆、四川、贵州、云南、陕西、甘肃、青海、宁夏、河南等 26 省区录取 180 人。

2. 生源质量

今年本科（批）生源充裕，生源质量继续大幅提高。录取的总人数为 180 人，均为第一志愿。省内实际录取情况见表 2。

表 2：2019 年河南工程学院外语学院省内实际录取情况

专业	层次	文科最高分(分)	理科最高分(分)	文科最低分(分)	理科最低分(分)	控制线文/理
英语、翻译	二本	538.0	513.0	523.0	481.4	447/385
英语专升本	二本	239.0		210.0		177

同时，省外生源质量不断提高，在 26 省（区）投档情况见表 3。

表 3：2019 年河南工程学院外语学院英语、翻译省外实际录取情况

省份	层次	文科最高分(分)	理科最高分(分)	文科最低分(分)	理科最低分(分)	控制线文	控制线理
内蒙古	二本	521	472	488	389	436	352
山东	二本	525	529	524	477	503	443
福建	二本	517	459	500	436	464	393
海南	二本	625	591	618	560	593	539
辽宁	二本	540	492	535	466	482	369
贵州	二本	514	454	508	435	453	369
河北	二本	549	508	541	497	461	379
安徽	二本	546	498	543	491	504	426
广西	二本	476	457	469	402	388	347
天津	二本	483	459	477	444	428	400
江苏	二本	325	388	320	327	277	307
广东	二本	519	461	516	447	455	381
宁夏	二本	523	449	487	417	455	381
江西	二本	546	515	540	460	502	449
湖南	二本	544	499	535	464	523	448

吉林	二本	473	467	423	426	372	350
云南	二本	526	518	511	478	480	435
四川	二本	524	532	512	497	472	459
黑龙江	二本	473	468	468	454	424	372
青海	二本	464	423	452	382	444	376
山西	二本	510	478	505	442	481	432
重庆	二本	514	516	507	486	458	435
甘肃	二本	515	467	495	456	400	366
陕西	二本	514	468	505	457	400	363
湖北	二本	522	488	516	444	445	388

三、师资与教学条件

(一) 学院师资队伍数量及结构情况

外语学院现有教职工 67 名，副高级职称以上 31 人，专任教师 57 人；专业专任教师 21 人。从年龄结构来看，45 岁以下有 42 人，占专任教师的 73.68%，46 岁以上 15 人占 26.32%，其中双师双能型教师 28 人占 49.12%，实验技术教师 4 人占 7.02%。另有外聘教师 6 名，1 名专业教师、5 名公共课教师，均为中级职称。截至 2019 年 9 月学院本科在校生 527 人，本科专业师生比为 1:25。

从表 4 可以看出，具有工程背景和行业背景的教师数量偏低，占专任教师的 3.5%；35 岁及以下青年教师只有 5 人，占 8.77%；学科结构单一，92.99%为文学。

表 4：教师数量及结构

1. 教职工数（人）		67		
2. 专任教师总数（人）		57		
3. 专任教师结构		总数（人）	比例（%）	备注
职称结构	正高	5	8.77%	职称、学位、年龄、学科中各项的比例是指占专任教师总数的比例
	副高	23	40.35%	
	中级	29	50.88%	
	初级	0	0.00%	
学位结构	博士	4	7.02%	
	硕士	42	73.68%	
	学士及以下	11	19.30%	

双师双能型教师		28	49.12%
具有工程背景教师		1	1.75%
具有行业背景教师		1	1.75%
实验人员		4	7.02%
年龄结构	35岁及以下	5	8.77%
	36-45	37	64.91%
	46-55	12	21.05%
	56岁及以上	3	5.27%
学科结构	哲学	1	1.75%
	经济学		
	法学		
	教育学		
	文学	53	92.99%
	理学		
	工学	1	1.75%
	农学		
	医学		
	管理学	2	3.51%
	历史学		
	艺术学		
		国家级	
		省级	
4. 教学名师（人）		0	2
5. 创新人才（人）		0	0
6. 青年骨干教师（人）		0	0

（二）本科生主讲教师情况

19-20 学年为本科生授课的主讲教师共计 54 人，其中 5 名正高、19 名副高、29 名讲师、1 名助教。

2019~2020 学年期间，英语专业共开设课程 120 门次，其中副教授主讲课程为 50 门次，占比 42%。翻译专业共开设课程 31 门次，其中副教授主讲课程 14 门次，占比 45%。公共英语部分共开设课程 115 门次，其中副教授主讲课程 32 门次，占比 28%。

（三）教授承担本科课程情况

19-20 学年外语学院 5 名教授均承担本科课程，其中两名教授主讲专业课程，三名教授主讲公共英语课程。翻译专业无教授授课。

（四）青年教师培养情况

参照《河南工程学院教师培养培训管理办法（试行）》（豫工院人〔2014〕30 号）文件，学院鼓励青年教师攻读博（硕）士学位研究生，本学年在读博士 2 人、获得博士学位 1 人。赴英国、澳洲名校国访问学者 2 人。

2019-2020 学年，外语学院教师共参加各类线下培训及学术会议 15 人次，线上培训及学术讲座 35 次，参与教师数达 260 人次。外语学院教师境外进修交流总数为 13 人次，占全体教师人数的 19.40%，其中青年教师占境外进修交流总数 92.31%。

ANME News
Newsletter of
ANME | AUSTRALIAN NATIONAL
MUSEUM OF EDUCATION
www.anme.org.au

No. 31 **Spring 2019**

Editor – Dr Geoffrey Burkhardt

ANME Director Addresses Visiting Teachers from China



On Thursday 8th August, teachers of English from Henan University of Engineering in the People's Republic of China visited the museum to learn about education in early Australia. They were attending classes at the University of Canberra College for three weeks to explore the College's English teaching techniques and understand the current programs, so that they can prepare their students back in China to come to UC in the future. Much appreciation is extended

to the College's Director of Studies, Ms Heather Parris-Kidd and lecturer, Mrs Polly Keightley *Photo: Dr Beazley centre, with visiting teachers. Courtesy of Polly Keightley.*

图 3：国外媒体关注报道外语学院教师暑期赴澳学习。

（五）教学经费投入及使用情况

2019-2020 学年，外语学院教师参加学术会议等约为 6.3 万元；教师购买教研图书资料约为 1 万元；学生校内实习实训约为 5 万元；外语实验室设备维修等费用约为 12 万。教学经费总计 24.3 万元。

（六）教学行政用房

学院教学用房由学校统一调配安排，行政办公用房现有 550 平方，基本满足学院教学、办公使用。

（七）资料室图书

外语学院图书资料室现有纸质图书 147751 册。电子图书 126362 册。电子图书资源包括 Springer 数据库、SAGE 期刊数据库、“中国知网”，万方数据资源系统等 20 种。其中，全英书籍 1483 册，双语书籍 85 册，英文报纸 (China daily) 一份。

订购年份	百科全书（本）	专业文学书（本）	词典（本）	英文报纸	合计
原有书籍（捐书）	33	370	33		436
2015-2016 购书		162			162
2017 购书	22	744	9		775
2017 捐书		241			241
2018 购书		665			665
2019 购书		1050			1050
原有期刊		985			985
2016 期刊		125			125
2017 期刊		391			391
2018 期刊		369		北京周报 中国日报	369
2019 期刊		333		北京周报 中国日报	333
2020 期刊		141			141
	55	5576	42		5673

（八）教学仪器设备

学院重视实验室的规划、建设、管理和使用。现有实验室、实习场所面积总计 2852 m²，生均实验室面积 4 m²。现有教学科研仪器设备总值 700 余万元，生均教学科研仪器设备值 10000 元，当年新增教学科研仪器设备值 29 万元。目前，学校现建有语言实验室、同声传译实验室、翻译实验室、综合实训室等基础和专业实验中心（室）4 个，实验室共 13 余间。

（九）信息资源及其应用情况

学校已初步建成覆盖龙湖校区的无线校园网，为学校一站式数字校园建设、

提高教师教学质量和学生网络学习提供了有力保障。

外语学院有独立的网站门户，还建有“言文之者豫”名师微信公众号、学生会网宣部微信公众号等，信息覆盖面广，更新及时。立于网络宣传，加强老师与学生之间的联系。

四、教学建设与改革

（一）专业建设

1. 外语学院以外国语言文学学科建设为中心，以翻译专业、英语（商务英语）专业建设为抓手，以商务英语专业本科申报为助推，以河南省高等院校优秀基层教学组织建设和一流专业建设为契机，培育优势特色学科，完善外国语言文学学科体系的构建，进一步提升学科专业建设的整体水平。鼓励教师积极申报教研项目，8人分别参加各类教改项目。

2. 教学团队与工作室和研究中心的建设并轨发展。教学与教研充分融合，以豫尚缘翻译工作室带动翻译应用型人才培养工作；以海外就业工作室带动国际化人才培养工作；以中原文化文学研究所的建设，带动文学类课程改革和建设工作的。

（二）课程建设

2019-2020 学年，学院继续贯彻“以学生为中心”的理念，在课程设置上，更加注重培养学生的技术技能和创新创业能力，突出产学研合作教育和实践教学，力求突出“应用性”，体现“职业性”，增强“创新创业性”和“就业性”。

英语专业课程体系聚焦于英语教育和文学文化研究，以专业语言实验中心和校企合作平台为依托进行专业实践，形成了以“语言应用为重，学科实践为本，提升文学文化综合素质”为特色的课程体系。

翻译专业积极构建“层次化、模块化”课程组合模式。按照“语言基础+“翻译技能”+“专业综合”三大模块构建课程组合模式。争取在5年时间内，建设好2门校级优质课程，1门校级精品课程，并向省级精品课程冲刺。积极引入企业元素，要求教师将生产实践与教学活动有机结合，不断更新完善教学内容，实现教学内容与职业标准的高度融合。积极探索教学资源库建设，以便集中大量的优秀教学资源，为网络课件开发和教师备课提供丰富、优质的教学素材，避免大量重复性劳动，提高教师的工作效率及教学效果，降低学校教育信息化建设成本。

积极推行混合式教学。目前，我院多数课程形成了以超星、云班课、We-learn等为课程平台的云课堂。

（三）教材建设

优选近三年出版的教材内容科学性、系统性、实用性和可读性强的外语研究

出版社、上海外语教育出版社、高等教育出版社等大社出版的国家规划教材。

鼓励教师开展应用型教材研究，编写出版适应教学改革和人才培养需要的高水平应用型教材，提高人才培养质量，继续推进本科自编教材建设工作。本学年学院应用型自编教材 5，公开出版各类教材 3 部。其中专业教学团队和大学英语课程团队与北京启智蓝墨信息技术有限公司合作，规划了三本云教材编写工作，目前已完成两部专业电子教材。

表 6: 2019-2020 年外语学院应用型教材名单

序号	教材名称	编写/出版情况	备注
1	全国普通高等学校专升本考试词汇手册·英语	张韶华/中国原子能出版社/2020.02	主编
2	学英语，品中国文化	张韶华/校本云教材/2020.07	主编
3	英语新闻阅读	张豫红、曹利娟等/校本云教材/2020.07	主编
4	普通高校专升本考试专用教材·英语	严新党/哈尔滨工业大学出版社/2019.09	第二主编
5	英语翻译技巧与文化传播	李华/哈尔滨工业大学出版社/2020.01	第二主编



图 4: 张韶华老师云教材

(四) 教学改革

1. 适应疫情防控新形势，改进教学方式方法

根据省教育厅以及学校指示，外语学院党委积极推进与落实线上教学，分别制定了《2019-2020 第二学期外语学院延迟开学网上教学工作预案》和《河南工程学院外语学院 2019-2020 学年第 2 学期期末考核工作方案》等一系列方案；组织教师进行超星“一平三端”智慧教学平台、云班课、钉钉、科大讯飞考试系统等网上教学培训工作达 560 人次，使得任课教师快速熟悉网上教学、考试操作方法和流程，确保了停课不停学、学习不延期。颁布适用于线上教学的《河南工程学院外语学院学生平时成绩评分细则》，形成了一套完整的、行之有效的学生“居家”学习方案，为保证线上教学的顺利开展铺平了道路。此次面向全院规模整体

进行线上教学，是外语学院教学改革的一项重大实践，快速推进了我院混合式教学的进程。

组织任课教师完成网上教学培训工作，熟悉超星“一平三端”智慧教学平台，阿里巴巴钉钉、蓝墨智能云教学平台，外教社 We Learn 随行课堂、外研社 U 校园等操作方法和流程，确保能够熟练使用在线平台开展在线教学。任课老师根据课程需要灵活选择网络教学平台，建立网上教学班级，同时组织各教学系、教研室修订教学计划和教学内容；教师尽快熟悉线上教学方法，并根据线上教学要求做好课程建课备课，整理好课程 PPT、习题、电子教案、推荐学习资料等教学材料，为顺利完成相应教学任务，提前做好线上教学的准备工作。

学院网络教学工作亮点与特色：外语学院大部分教师分采取“线上教学+实时互动+线下翻转”的混合式教学方式，有效组织好学生在家参加网络学习。

专业英语主要采用以下模式：

模式一：超星+钉钉+微信辅助

模式二：超星+腾讯会议+微信

模式三：慕课平台+云班课+超星

模式四：QQ 屏幕分享/云班课+录制速课

疫情以来，各个教学系/教研室涌现出许多优秀教学事迹和教学案例，外语学院网站、公众号、教务新闻等都及时的给与了报道和宣传。网上教学虽然不用乘班车到学校，但工作量并不比真实的课堂教学少。技术问题、教学方式问题、教学设计问题等摆在广大教师的面前。学生手头缺少教材，有的教师手头也缺少教材，教学工具不完备，远在外地；专业教师缺乏教学资源。但老师们克服重重困难，在新的挑战面前敢于担当、积极应对，使得网络教学工作如期有序地开展起来，线上教学丰富多彩，有声有色！

加强线上教学质量监控，学院成立线上教学质量监控督导组，明确分工和职责，在组长的带领下，组织开展学院线上教学督导活动，对学院教职工的教学工作作出评价和考核，及时向学校有关部门和人员反馈信息，提出建设性意见。各教学系/教研室每周进行网络教学报表搜集整理工作，准确无误填报各种表格信息，教务办每周五及时汇总各教学系/教研室上交的各种表格，撰写学院在线教学质量报告，上报教务处。学院督导每人每周至少听课一次，每周五中午之前上报听课情况。建立线上教学学生信息员制度。以班级为单位，收集线上教学过程中发现的问题，以及学生对教学工作的一些要求和想法，随时反映给学院教务办。确保疫情防控期间学院教育工作的正常开展 2019-2020 第二学期外语学院 3-17 周 9 位督导线上共计听课 72 次。上半年学院共有 67 位任课教师，其中理论课上课老师人数 60 人、实习实训课上课老师 18 人，被听课老师 39 人，听课覆盖率达 58.21%。

制定线上考试方案和细则，根据疫情防控需要和我校教学工作安排，外语学院制定了《河南工程学院外语学院 2019-2020 学年第 2 学期期末考核工作方案》和《外语学院线上测试实施方案》。学院基于科大讯飞考试系统（FIF 平台）进行期末考核，具体组织形式：科大讯飞考试系统（考试平台）+腾讯会议/钉钉视频会议（考试监控）+EV 录屏（考核情况录屏）。网上阅卷完成后，要求老师统一在 FIF 平台上打包下载批改后的试卷和分析数据电子稿，汇总留存系/教研室，同时将电子稿试卷刻成光盘（学院统一安排）装入纸质归档材料，参照《河南工程学院考试工作管理办法》归档纸质考核材料。顺利完成毕业生提前在线补考工作和 2019-2020 学年第 2 学期期末考核工作。

2. 注重人才质量提升，加大专业实践能力培养

从 2019 级开始实施本科生导师制度，考研率大幅提高，导师制初见成效；开展了正常授课之外的外教小班授课；制定《人才培养质量提升方案》，从师资队伍建设和学生四个达标、学生晨读、专四通过率等四个方面实施，初见成效。

为加强本科学生的英语听、说能力，并为学生参加专业四级、八级考试做好充分准备，落实语音过关、阅读过关、听力过关等措施，进一步探索教学规律，提升教学水平和效果，推动教学高质量，积极应用 FIF 口语训练平台，据平台数据显示，本学年第二学期学生使用人数 5676 人，人均使用时长 2.1 小时。语音合成支持教师自建习题总计 801 次，语音评测支持学生口语训练总计 88.2 万次，有效的为外语教学开展提供了有效的保障。

3. 继续加强“以赛促学”，“以证促考、以证促教”的实践教学模式，提升学生毕业竞争力

为了迎接“外研社·国才杯”全国英语三赛，2019 年 10 月学院举行了第二届“靖宇杯”暨“外研社·国才杯”全国英语演讲大赛初赛。此次活动为我院“五尚吾行”主题教育活动之一。

2019 年“外研社·国才杯”全国英语演讲、写作、阅读大赛河南赛区复赛在河南大学举行。我院 8 名选手分别在英语演讲大赛中获得二等奖一名、三等奖一名，英语写作大赛中获得二等奖三名，英语阅读大赛中获得二等奖两名、三等奖一名的优异成绩。



图 5：2019 年“外研社·国才杯”全国英语大赛获奖选手

2019 年 12 月，我院学生一行十一人在导师的带领下在郑州南大学城英语演讲比赛中喜获佳绩：一等奖 2 名，二等奖 2 名。河南工程学院外语学院获得最具潜力奖，河南工程学院新梦想英语协会获得最具影响力奖。



图 5：郑州南大学城英语演讲比赛指导教师和获奖者合影

2020 年上半年线上选拔、组织学生报名参加各类大赛：2020“外研社·国才杯”三赛、2020 思源华为杯创译大赛、维普“朗润杯”课程笔记大赛、河南工程学院“朗诵大赛”、2020 年“讯飞杯”全国高校英语口语大赛，中国图书馆学会举办的“声采飞扬”青少年英语口语风采展示活动、批改网+钉钉首届“钉钉”杯全国大学外语写作大赛等。在学校 2020“战疫情读经典”读书月活动中，外语学院取得优异成绩。外语学院获奖名单 2020 年全国大学生英语竞赛的报名工作已基本结束，目前有七百〇一名学生报名。

河南工程学院 2020“战疫情 读经典”读书月活动
外语学院获奖名单

院部	姓名	奖项类别	奖品 (个)
外语学院 (张青霞获奖)	王静	“抗击疫情，温暖人生”征文比赛三等奖	书籍 1 个
	宋静雅	“抗击疫情，温暖人生”征文比赛优秀奖	书籍 1 个
	郭慧琦	“抗击疫情，温暖人生”征文比赛优秀奖	书籍 1 个
	高博雅	“读经典，树自信”读书心得评比三等奖	书籍 1 个
	孟丹雅	“读经典，树自信”主题团课比赛三等奖	书籍 1 个
	陈明月	十佳阅读之星	线下英语教材 1 个
	宋海颖	十佳阅读之星	线下英语教材 1 个

图书馆
2020年6月20日

图 6：2020“战疫情 读经典”读书月活动名单

强化学生技能，推行多证书制度，要求学生在毕业时，不仅要获得学历资格证书，而且要拿到英语等级证、计算机等级证、普通话等级证、翻译资格证、教师资格证、导游资格证等多个证书，以此来增强毕业生的综合素质，提高毕业生的市场竞争力。通过组织和培训，让更多的学生能拿到翻译资格证书。

（五）产教融合共建

外语学院英语、翻译专业共有实习实训基地 12 个，分别是中原国际博览中心家电博览会组委会、学生英语报社、河南中原铁道旅游集团公司、深圳中运国际船舶管理有限公司、河南育龙养殖有限公司、雏鹰农牧集团股份有限公司、河南羚锐制药股份有限公司、河南欢心教育有限公司、译国移民翻译技术有限公司、豫尚缘教育科技有限公司、兰考县葡萄架乡韩湘坡小学等建立实习实践基地、励步英语。



图 7：校企合作签约仪式

外语学院行业学院建设不断向纵深推进，2020 年上半年行业学院企业方捐赠世界主流计算机辅助翻译软件 trados 50 个点位，安装于翻译实验室（7C409），商品价值达 40 余万；外语学院豫尚缘翻译工作室与译国译民翻译公司达成合作意向，计划未来三年完成三十本书籍的英译工作；这将为外语学院专业课程建设以及外语专业学生实习实训提供强有力支撑。

重视毕业生就业渠道的开拓，举行海外就业杰出代表报告会和 2020 届毕业生海外学历深造及职业生涯规划宣讲会，大力拓展省内外优质就业实习企业，同时积极向毕业生推荐海外就业，努力构建三位一体的就业渠道，供毕业生根据自身发展需要去选。



图 8：海外就业杰出代表报告会和海外学历深造及职业生涯规划宣讲会

五、专业培养能力

（一）英语专业培养能力

英语系英语本科专业自 2012 年首次招生以来，旨在培养具有跨文化能力，掌握一般人文科学研究方法，拥有国际视野和人文情怀适应新时期经济发展和建设需要的应用型人才。英语系现有专任教师 10 人，其中教授 1 人，副教授 4 人，高级职称教师占专任教师总数的 50%，硕士学位以上专任教师 10 人，占专任教师总数的 90.90%。博士 2 人，其中在读博士 1 人。本学科已形成了一支职称、学历、年龄结构合理的、以中青年教师为骨干的教学科研队伍和学术梯队。课程建设上形成了以英语教育和文学文化研究为特色的课程体系，并以专业语言实验中心和校企合作平台为依托进行专业实践，形成了以“语言应用为重，学科实践为本，提升文学文化综合素质”为特色的课程体系。

本学年英语专业本科生 449 人，占学院在校生比例为 48.91%，占学院本科生比例为 85.20%。师生比 1：44.90。

1. 专业培养目标

英语专业坚持立德树人，以培养为社会主义现代化建设服务，德、智、体、美、劳等方面全面发展的社会主义事业建设者和接班人为总目标，培养具有良好的跨文化语言沟通能力，掌握一般人文科学研究方法，熟悉国别区域文学文化，

具有国际视野和人文情怀，适应新时期经济发展和社会建设所需要的应用型人才。

学院围绕发展定位与人才培养目标，顺应地方经济社会发展对人才培养的需求，逐步构建了“体系-平台-模块”的人才培养架构。在平台、模块课程设计中，体现学生“德、智、体、美、劳”全面发展和“知识、能力、素养”的协调发展。在课程学时学分比例分配上，体现国际化应用人才培养要求，加重英语教学、实践教学比重。形成突出国际化应用人才培养特色的人才培养方案。

2. 课程体系

英语系设置一个本科专业：英语，学制 4 年，授予文学学士学位。

表 7： 英语本科专业核心课

序号	课程名称	学分	学时
1.	英语国家概况	2	32
2.	英语语法	2	32
3.	英语视听说 1-2	2	32
4.	西方文明史 1-2	2	32
5.	英语写作	2	32
6.	跨文化交际	2	32
7.	语言导论	2	32
8.	翻译概论	2	32
9.	英语文学导论 1-2	2	32
10.	学术写作与研究方法	2	32

根据英语专业类型人才培养目标，设立学科教育课程、专业教育课程、自主发展课程、实践教育课程四大类课程体系。根据专业特点，合理设置不同课程模块及学分学时比例。在专业教育课程母模块下设置核心课程、专业必修课、专业选修课三大模块。在实践教学课程母模块下设置基础实践必修、专业实践必修模块、综合实践必修模块。

调整学分制管理模式，逐步加大学生学习自主权。合理分配学分比例，专业设置 36 学分学科教育模块，作为本专业的专业基础课；强化实践教学，设置不少于 10 学分的专业实践课程；实行嵌入式实践周，在各年级第二至第六学期，每学期中单独设置两周作为实践教学周，充分发挥实践教学基地的育人功能。

3. 人才培养模式

根据专业发展需求，拓展课程体系，改革教学方法，以复合专业为契机，探索建立资源共享机制，推进协同创新，促进各专业的深度融合。探索“外语+专

业”培养模式。以协同创新人才培养模式改革示范点为依托，推进复合型国际化应用人才培养模式改革。在英语专业与河南豫尚缘教育科技有限公司、翻国译民翻译服务有限公司和南京汇悦酒店管理有限公司等公司合作共同设立应用型外语人才培养模式，培养学生创业意识与能力。

4. 立德树人机制

学院制定《河南工程学院外语学院教风建设实施方案》，成立以书记、院长为组长的外语学院教风建设领导小组，负责落实教风建设的各项措施，确保实现教风建设的各项目标。学院党政主要负责人是学院教风建设的第一责任人，副院长、副书记同为教风建设的具体组织者，教研室主任为基层教学单位教风建设的第一责任人，任课教师为教学环节的第一责任人。学院领导在教科办、党政办、学管办的协助下，要积极主动地做好宣传教育、教学管理工作，深入课堂、深入学生、深入教师，经常沟通教学工作信息，通报教学过程中发现的问题，提出有针对性的教风建设意见。

加强师德教育。通过线上线下教师自学，学院支部会议，全院教职工集中学习，参加学校组织的各项政治学习等形式，组织学院教职工认真学习、研讨中央和学校下发的各种学习文件。以模范教师为范例，在教师中大力弘扬“德高身正、学高技精”的职业操守；规范政治学习和组织活动，提倡教师自我修养，提高教师的思想道德素质；丰富教职工文化体育活动，培养教师健康人格；重视教师岗前教育理论培训，经常性开展教育思想观念讨论、教学经验交流、教育教学征文等，提高教师教育理论水平。

提高教师教学业务能力。采取在职学习、脱产进修、开展科研、企业合作等方式提高教师专业素质。积极开展教学研讨及教学改革。开展观摩教学、教学竞赛、课件比赛、教案评比等活动，提高教师的教学基本功。加强各教研室教研活动的有效性，开展丰富多样的教学研究和学术研讨，积极探索教学新模式。

5. 学风建设

加强校园思政文化建设，强化学风建设。将“导师制”作为贯彻落实全国和全省高校思想政治工作会议精神新的工作载体，融入到学生思政工作中去。学院结合英语专业特点，布置、设立富有特色的外语角、休读点、文化长廊等，组织学生开展早晚自习、经典诵读等学风活动。

学风建设督查常态化。学生处、教务处、校团委等多个部门相继开展学风督查、无手机课堂建设、考研自修室、校园文明督察岗、晨读等学风建设活动，严格管理不良学风现象，对学生迟到、带早餐进教学区域进行督查反馈，有效地减少了学生不文明的学习现象。加强学生诚信教育，开设“诚信考场”，形成诚信自律的考风。开展教室文明倡议，鼓励学生形成良好的学风。

进一步修订完善考评、评奖、评优等一系列学生管理制度。通过始业教育等多种途径，加强教育引导，坚持正面引导。开展优秀毕业生、国家奖学金、国家励志奖学金、校级优秀奖学金和校级学风建设优胜班级评比，表彰先进，树立榜样。

推动学风建设进寝室，实施领导干部与党员教师联系学生寝室工作，指导学生生活适应、学业专业发展、生涯规划、就业创业等，目前已实现了联系新生寝室全覆盖。积极完善公寓记实考评制度，在《学生寝室文明等级评比实施办法》等基础上，建立全面的公寓记实考评制度，并将学生寝室文明纳入到学生综合素质测评实施办法中和学生奖学金评定办法中。注重教育惩戒相结合，根据学生平时表现，对旷课、作弊的学生严格按照学风处分条例给予纪律处分。

拓宽第二课堂学习。暑期社会实践鼓励并帮助家庭经济困难学生参与实践锻炼，助力家庭经济困难学生的综合素质提升。外语学院爱心社三月份举行的线上义务支教活动得到很多家长们的支持和信任，家长们也反馈孩子在这一学期学习有进步并且感到非常开心，很多家长都在群里要求暑假再继续进行一个月。应家长们的要求，外语学院爱心社线上支教活动开展得有声有色。

6. 专业实践能力

实践教学环节是英语专业教学体系的重要组成部分，是检验理论教学水平、教学效果和学生知识技能实际运用的重要手段。为培养学生扎实的基本功，宽广的知识面，一定的专业知识，较强的应用能力和较好的综合素质，英语系结合社会需求，严格训练学生的听、说、读、写、译等基本技能，为学生毕业后的可持续发展 and 终身教育奠定坚实的基础。依据人才培养方案，英语专业实验、实践环节设置了专业认识实习、英语语音达标实习、专业技能综合实训、TEM-4、TEM-8 以及毕业论文等实习实训，共 30 个学分。培养学生的知识应用和英语语言交流能力；积极开展开放性实验立项，组织学生参加各类科技文化活动与学科竞赛等。

英语系重视英语专业学生的实习实训教学。根据专业的实际情况制定实习实训大纲、实习实训计划、实习实训任务书、实习实训指导书，为实习实训学生配备了指导教师，全程指导学生的实习实训。指导教师认真贯彻执行实习计划，扎实做好实习实训安全和纪律教育，如实记录实习实训日志，检查督促学生完成各项实习实训任务，及时处理解决实习实训中遇到的问题，指导学生撰写实习实训报告，负责组织实习实训考核和成绩评定，做好实习实训工作总结，对实习实训过程的指导全面、到位。

结合学科专业特色，增强学生学术交流与探讨，提高学生创新实践探索能力。开展学科竞赛，彰显各学院学科特色。组织学生广泛参与学科竞赛，不断激发学生求知欲、积极性和创造性，推进学生专业成长与发展，实现“以赛促学”。

2019-2020 学年，学生参加省级以上各类竞赛项目 15 项，并获奖励 15 项，省级以上各类竞赛奖励占学院在校本科生比例的 2.85%。

学院人才培养定位确定“应用型”和“国际化”发展方向。学院与清宜国际经济贸易有限公司建立海外实习就业基地，成立了海外实习就业专班，并开展海外“本升硕”“专升硕”项目。本学年学院派出 2 位优秀学生代表奔赴迪拜、卡塔尔参加海外实习就业工作；1 位毕业生被澳大利亚名校录取就读硕士研究生，学生境外交流占比 0.57%。

7. 毕业论文情况

外语学院院长领导班子重视本科生的毕业论文工作今年共有本科毕业生 137 人，虽然因为疫情，学校春季开学延迟，但是由于 2020 届毕业论文工作早有规划和准备。

1) 2019.06.26 外语学院召开 2020 届本科生毕业论文说明会，向全体毕业生和论文指导老师讲解论文工作的重点和难点。会后，指导教师和毕业学生进行首次面谈并确定最终论文指导分配名单。

2) 2019.08.05—2019.08.18 课题申报。学院要求每位指导教师和论文学生建立 QQ 群或者微信群，以便给学生进行辅导答疑。同时，英语系给每位教师提供《外语学院论文工作指导手册》等相关材料。

3) 2019.08.19—2019.09.01 下达任务书。学院积极督促每位同学跟上论文工作进度，按照任务书要求查阅文献，调查研究，确定选题，完成开题报告。

4) 2019.10.30 举行开题答辩。

5) 论文负责人及时在论文群里发布进度提醒和写作指导和模板，指导教师及时通过网络和各种通讯软件对学生进行指导。学院领导也在论文微信群中督促指导教师加大指导力度，在线上与学生积极“见面”，认真指导并做好记录，确保与线下指导等质同效。各位教师通过线上指导严把论文质量关，对学术不端行为零容忍，确保论文的原创性，并督促学生按时保质保量的完成论文各考核节点的任务。

6) 为了确保疫情防控期间我院应届毕业生论文质量不下降、进度不延误，保证学生能按期完成学业、顺利毕业，外语学院制定了疫情期间本科生毕业论文的应对方案。学院成立线上毕业生论文质量监控督导小组，明确分工和职责。学院动员全体论文指导教师克服困难，采取多种形式指导毕业生的毕业论文。督导小组随机抽查教师论文指导情况，确保毕业设计（论文）任务书、文献检索、开题报告、教师指导过程记录、内容写作等有序开展，严禁因疫情放松对毕业论文的质量要求。

7) 由于疫情学生无法返校，没有办法去图书馆查阅资料。学院要求指导老师引导学生充分利用学校电子图书馆和期刊论文库等资源获取文献资料开展研

究。同时要求指导教师积极搜集并提供网络资源，指导学生有效利用搜索网站、书库网站、中外网络图书馆网站、论文网站等来搜集资料，查阅文献，为顺利完成论文工作提供坚实基础。

8) 根据疫情防控工作的需要，学院领导班子提出“服从大局、精心辅导、按时毕业”的工作原则，学院制定了在线答辩方案：《外语学院 2020 届本科毕业生论文工作时间安排》、《外语学院 2020 届毕业生论文答辩说明》、《外语学院 2020 届毕业生论文答辩补充说明》。全体指导教师群策群力，互相交流，各尽其能，如期、有序、创新性地完成了 2020 届英语专业毕业论文线上答辩会和毕业生优秀论文答辩。我院除有一位学生因为未提交论文查重外，参加答辩的本科毕业生 136 人全部通过答辩。



图 9: 2020 级英语本科毕业论文答辩

8. 创新创业教育

学院重视学生创新创业教育，学院制定有《河南工程学院外语学院第二课堂等实践学分认定办法》。本学年英语系学生在老师的指导下共有 7 名学生参与发表论文 2 篇；1 名学生参与校本云教材的编辑工作。



图 10：外语学院开放实验成果奖

（二）翻译专业培养能力

翻译专业隶属于外国语言文学学科，是应用性很强的专业。我校翻译专业设立于 2018 年，目前拥有一批职称、学历、年龄结构合理的翻译专业教师团队，其中专职教师 11 人：博士 1 人、硕士 9 人；高级职称 4 人，占 36.36%，中级职称占 63.63%。学院与译国译民等翻译公司签署有产学研协议，学院装备有全新的凌级口译实验室和笔译实验室，为高素质的翻译人才培养打下了良好基础。本专业的核心竞争力表现为一流的翻译技能、专业的审校能力和合作的团队意识。

本学年学院翻译专业本科在校生 78 人，占学院在校生比例为 8.50%，占学院本科生比例为 14.80%，师生比 1：7.09。

1. 专业培养目标

翻译专业旨在培养能适应我国经济建设和社会发展需要的专业化翻译人才，培养具有坚实的双语语言基础和娴熟的语言交际能力，掌握多方面的口、笔译知识和技能的应用型人才。毕业生经过四年本科阶段的学习，应具备较扎实的英语语言基础、较深的中西文化修养，熟悉中、英语言差别，熟练掌握笔译翻译基本技巧与策略，同时第二外语达到初、中级水平，能适应对外交流、各类涉外行业、地方经济社会发展需要的笔译类人才。

对口就业岗位：涉外金融机构、商务管理公司、专业翻译机构、新闻出版机构、旅游文化机构等政府及企事业单位的外事翻译、涉外法务专员、驻外记者、外贸员、涉外记者、驻外商务代理等岗位。

2. 主干课程与特色课程开设

翻译系设置一个本科专业：翻译，学制 4 年，授予翻译学学士学位。按照“语言基础+“翻译技能”+“专业综合”三大模块构建课程组合模式。语言基础课指

综合英语、高级英语、英语报刊阅读、英语听力、英语口语、英语语法、英语写作、英语高级写作、古代汉语、现代汉语等课程。“翻译技能”课指专业必修课：英汉对比、基础笔译、基础口译、口译理论与实践、笔译理论与实践、高级口译、视译等。专业综合课指科技翻译、文学翻译、法律翻译、商务口译、翻译工作坊、翻译赏析等。加强课程内容改革，强化实践教学。加强课程建设，打造一批专业优质核心课程。

表 8：翻译本科专业核心课程

课程代码	课程名称	学分	学时	备注
182131901	英语国家概况	2	32	
182131914/15	英语听力 1/2	4	32	两学期
182131910	翻译概论	2	32	
182131907	英语写作	2	32	
182131909	语言导论	2	32	
182131916/17	英汉/汉英笔译 1/2	4	32	两学期
182131918	英汉/汉英口译	2	32	
182231925	应用翻译	2	32	
182231936	专题口译	2	32	
182131919/20	英语国家文学概论 1/2	4	32	两学期

表 9：翻译专业课程模块、必修课、选修课

课程模块类别		必修课		选修课		合计		占总学分比例(%)
		学分	学时(周)	学分	学时(周)	学分	学时(周)	
通识教育课程	理论教学	33.5	536	10	160	50	696	21.07
	集中实践环节	6.5	104	0	0	6.5	104	4.09
学科教育课程	理论教学	36	576	0	0	36	576	22.64
	集中实践环节	0	0	0	0	0	0	0
专业教育课程	理论教学	25	400	12	192	37	592	23.27
	集中实践环节	0	0	0	0	0	0	0
自主发展课程	理论教学	4	64	0	0	4	64	2.52
总 计		115	1840	12	192	127	2032	79.87
实践教育课程	基础实践	4	64	0	0	4	64	2.52
	专业实践	22	352	0	0	22	352	13.84
	综合实践	6	96	0	0	6	96	3.77
	合 计	32	512	0	0	32	512	20.13

3. 人才培养模式

继续推行“1+N”（一个文凭+多个证书）的人才培养模式。

强化学生技能，推行多证书制度，要求学生在毕业时，不仅要获得学历资格证书，而且要拿到英语等级证、计算机等级证、普通话等级证、翻译资格证、教师资格证、导游资格证等多个证书，以此来增强毕业生的综合素质，提高毕业生的市场竞争力。通过组织和培训，让更多的学生能拿到翻译资格证书。

4. 实践教学、实验实训、基地建设等概述

4.1 实践性教学与实习实训：

- (1) 入学教育、
- (2) 军事训练、
- (3) 语音达标实训、
- (4) CATTI 笔译实训、
- (5) CATTI 口译实训、
- (6) 职业技能培训及鉴定、
- (7) 综合教育与创新实践、
- (8) 毕业实习

实践性教学环节主要依托校内实习实训，并积极开拓校外实习基地。现已经与福建译国译民公司签署初步协议，实习实训课程中的口译、笔译课程部分由公司译员承担，并为学生提供实战翻译平台，让学生及早进入翻译实践。

4.2 实践能力和创新能力的培养

通过专业认识实习、实训使学生对专业有相对全面的了解；

通过语音达标实训提高学生的语音语调能力；

通过 CATTI 实训提高学生翻译综合实操能力；

通过社会实践、职业技能培训等综合教育和创新创业实践提高学生的创新能力；

通过产教融合、产学合作锻炼与提升学生的实践能力和创新能力。

表 10：实践教学、实验实训情况

校内实践（实验、实训）单位名称	使用面积	校内实践教学工位数	承接实践课程	实践学生人数/学年
同声传译实验室	90	36	语音达标实训	60
同声传译实验室	90	36	语音考核实训	60
校外实践（实验、实训）单位名称	使用面积	校外实践教学工位数	承接实践课程	实践学生人数/学年
译国译民翻译公司	100	40	CATTI 笔译实训	50
译国译民翻译公司	100	40	CATTI 口译实训	50

5. 教学建设与改革

翻译系采用基于“互联网+课堂教学”的模式

5.1 整合教学资源。在“互联网+课堂教学”模式下，翻译课堂教学中，教师必须要对教学资源进行有效整合，要在基于教材内容的基础上，充分考虑到英语翻译工作的实际需要以及社会发展对于英语翻译工作的具体要求，对教学内容进行适当的整合和补充，丰富英语翻译教学体系，完善框架结构，使得学生自身的英语翻译能力能够更好地满足英语翻译工作的要求，保证英语翻译内容的先进性和时代性。

5.2 加强教学互动。翻译教学的过程中，教学互动是十分必要的，强化翻译教学的实践性，使得学生在该过程中能够进行英语翻译能力的实践和锻炼，这对于提高学生英语翻译能力有着十分积极的作用。因此在英语翻译教学工作中，教师必须要对课堂进行有效的规划和设计，加强教学互动，设置一系列的教学活动和环节，引导学生参与课堂互动中。

5.3 创新教学方式方法。在翻译课堂教学的过程中，基于“互联网+课堂教学”模式，教师必须要对教学的方法进行创新。首先在教学中教师可以采用翻转课堂的教学方式，打破传统课堂的枯燥性和乏味性，让学生在课前通过观看课件的方式，了解教学的要点和内容，帮助学生掌握课堂学习的重点，从而在课堂上让教师能够开展更加具有针对性的教学，促进师生之间的交流，帮助学生准确掌握重点的知识内容，并对翻译知识进行巩固和提升，保证学生的主体地位，提高学生的学习积极性。其次，教师可以通过微课的形式开展教学，教师可以在备课时，将重点的知识内容制作成短视频，然后在课堂上通过播放短视频的方式，帮助学生掌握重难点知识，同时为学生的自主学习提供有利的条件。

6. 人才培养优势、学生创新创业、毕业生就业率、就业质量等概述

教师积极参与各项教学比赛，在历年的竞赛中取得了较好的成绩。通过教学比赛及各种培训进一步深化教学改革，提高教育教学质量，对促进教师专业发展起到了重要的推动作用。教师认真备课、上课、辅导，以优异的专业素养、良好的课堂风范、诚恳的教学态度赢得了我院师生的一致好评，在每年的评教中，我系教师得分均名列前茅。院系在人力、资源、智力等全方位支持学生积极参与创新创业活动，取得了突出的成果。成立了一支学生自行管理、组织、运营的翻译工作团队，并在市场运行方面取得了一定的成绩。目前我系翻译专业第一届学生将在2021年6月毕业，届时我系严格执行学校、学院相关的学生就业政策，积极为学生就业提供相应的帮扶和指导，保证较高的就业率和就业质量。

表 11：2019-2020 学年学生代表性成果

每类 5 项代表性成果 (含学生姓名、赛事名称、项目名称、获奖等次、指导教师, 创新新业标志性成就、发表论文须注明时间、期刊等)	学科竞赛	2019 年“外研社·国才杯”全国英语演讲、写作、阅读大赛河南赛区复赛在河南大学举行。我校外语学院选派 8 名选手参加了此次大赛, 分别在英语演讲大赛中获得二等奖一名、三等奖一名, 英语写作大赛中获得二等奖三名, 英语阅读大赛中获得二等奖两名、三等奖一名的优异成绩, 指导教师: 张露馨
	创新创业情况	学生成立了一家翻译公司
	发表论文	7 名学生参与发表论文 2 篇

7. 立德树人机制和学风建设

参照英语系内容。

六、质量保障体系

围绕应用型人才培养目标, 近年来, 我院制定、修订完善了涵盖课程、教学、实验、实践、毕业设计(论文)等各教学环节的质量标准和评价标准, 强化对培养方案制定、专业建设、课程建设、课堂教学、实践教学等主要教学环节的全程监控, 建立了较为系统的自我评估体系。

(一) 学院人才培养中心地位落实情况

1. 外语学院高度重视人才培养中心地位, 认真落实 19 版英语专业和翻译专业人才培养方案的办学理念, 实施导师制, 以产教融合、校企合作为路径, 以更新理念改革创新为导向, 深化教育教学改革, 推进内部治理体系和治理能力现代化, 全面提高人才培养质量、教学和科研水平, 增强学生就业创业能力, 提升服务行业和地方经济社会发展的能力, 努力培养“应用型”和“国际化”方向外语人才。



图 11：学院党政联席会扩大会议关于翻译专业人才培养专题

2. 自豫尚缘外语学院成立以来，按照“一主体，八共建”的指导方针，助推示范建设进程。成立“豫尚缘翻译工作室”，提供会务翻译，工程翻译，文件翻译等服务。校企共建翻译专业，共同制定人才培养方案，引入5门企业课程；成立“豫尚缘海外就业工作室”，实行三级联动机制，截至目前，我院已选派6名学生赴海外实习就业，目前海外就业的专班成员有28人。学院与译国译民集团、励步英语、高途云、蜜尔教育、学为贵、于欢英语等签署校企合作协议，在兰考县葡萄架乡韩湘坡小学等建立实习实践基地，学院领导组织学生一同参加大学生暑期支教活动；邀请清宜国际颜晓惠董事长及英国赫瑞瓦特大学教授 MR. NIC BRUWER 做海外就业专题报告。



图 12: 兰考县葡萄架乡韩湘坡小学等建立实习实践基地

3. 注重意识形态教育及师德建设。本学年学院多次组织教职工集中学习“两会”精神、“十九届四中”精神、开展“不忘初心，牢记使命”党日活动，研讨教育部高教司司长吴岩主旨报告、集中观看大型历史纪录片《初心永恒》、举行“追梦新时代·奋斗新征程”教职工咏诵活动，召开“坚守底线、廉洁从教”专题党课、各支部开展“初心使命四问”主题党日活动、班子成员为教师上党课、政治理论课，学院党委与人事处党支部联合开展“不忘初心、牢记使命”主题教育活动等，加强教师思想政治教育，强化师德师风建设。



图 13：学院组织教职工集中学习

4. 开展专业教师公开课活动、开展教学专项检查、开展教研教改活动，鼓励教师积极参与教学技能大赛，激发教师的职业自豪感。2019年7月夏娇老师荣获我校2019年度青年教师讲课大赛特等奖。要求教授、副教授为本科生授课，确保教师把主要精力投入到教学和人才培养工作中来。优先保障教学经费投入，加强专业建设、课程建设、教材建设、实践教学建设，为教学工作提供了有力保障。召开翻译专业人才培养方案研讨会、学生座谈会；加强对外交流与联系，邀请专家讲座等。通过一系列活动和措施的推进，引导广大教师进一步更新教育教学理念，增强质量意识，规范教学秩序，改进教学内容、方法和手段，促进了教学基础地位和人才培养中心地位的落实。



图 14：19 年度青年教师讲课大赛特等奖夏娇老师授课现场

（二）学院领导班子研究本科教学工作情况

学院领导坚持把加强本科教学工作和提高本科教学质量作为学院的核心工作，在工作安排中优先考虑教学、在工作部署中重点强调教学。学院党政联席会不定期研究教学工作议题，审定并处理教学工作事项。班子成员深入教学一线，通过每两周例会、与教师访谈、借助“领导干部进课堂”、“处级干部深入联系班级”、参加各种社团活动、为学生上党课等活动的开展，广泛听取教职工与学生的意见建议，掌握教学工作动态，解决教学工作中的实际问题。

顶层设计和广泛论证，形成了学院班子领导重视教学、政策倾斜教学、管理服务教学、经费保障教学、科研促进教学的思想共识和良好局面，确保了教学工作的中心地位。



图 15：学院领导班子重视本科教学工作

（三）出台的相关政策

2019-2020 年陆续出台的一些相关政策，夯实了学院建设的软基础。

2019 年 6 月制定并实施《外语学院本科生导师制实施办法（暂行）》，加强学生学习、考研、就业及毕业论文的指导。2019 年 9 月颁布适用于大学英语混合式课堂教学改革班级的《学生平时成绩评分细则》，修订、完善混合式课堂平时成绩记录册；为了适应线上教学，2020 年 2 月修订外语学院《学生平时成绩评分细则》（适用于混合式课堂教学改革班级），规范学生平时成绩评分细则。为了促进我院第二课堂等管理工作的科学化、规范化，2020 年 12 月颁布《河南工程学院外语学院第二课堂等实践学分认定办法（试行）》。为保障疫情防控期间教师在线教学的顺利开展，保证教学计划有序执行，通过讨论、数次修改，2020 年 2 月学院制定了《2019-2020 第二学期外语学院延迟开学网上教学工作预案》。2020

年5月根据疫情防控工作的需要，学院为毕业生提供了在线答辩方案：《外语学院2020届本科毕业生论文工作安排》、《外语学院2020届毕业生论文答辩说明》和《外语学院2020届毕业生论文答辩补充说明》。2020年6月根据疫情防控需要和我校教学工作安排，外语学院制定了《河南工程学院外语学院2019-2020学年第2学期期末考核工作方案》和《外语学院线上测试实施方案》。学院基于科大讯飞考试系统（FIF平台）进行期末考核，具体组织形式：科大讯飞考试系统（考试平台）+腾讯会议/钉钉视频会议（考试监控）+EV录屏（考核情况录屏）。

2019年5月制定外语学院《外语学院英语本科专业评估工作方案（定稿）》，相关人员分工协作，基本完成预期任务。2020年7月，为迎接教育部本科教学工作审核评估，确保学校评建工作顺利开展，结合学校本科教学审核评估工作实际，2020年8月制定《河南工程外语学院本科教学审核评估自查自建工作指南》。方案坚持“以评促建、以评促改、以评促管、评建结合、重在建设”的方针，突出内涵建设，突出特色发展，强化人才培养中心地位，强化质量保障体系建设，不断提高人才培养质量。2020年7月为了落实立德树人根本任务，构建外语学院全员全过程全方位育人体系，制定《河南工程学院外语学院“课程思政”建设实施方案》。2020年7月，为了规范外语学院外籍专家（教师）的使用和课堂教学管理工作，颁布了《河南工程学院外语学院外籍专家（教师）课堂教学管理办法（试行）》。

（四）教学质量保障体系建设

2019-2020学年，学院继续完善教学质量保障体系建设。充分发挥班子成员、学院督导组、教学基层组织的作用。坚持“全员参与、全程监控、广泛覆盖、反馈联动”的原则，从多方面建设多维教学质量监控与评价体系。一年来，不断完善课程建设、教材建设，推进四项检查（日常抽查、期初检查、期中检查、期末检查）、三项督导（助教、督学、督管）、两项评价（专业建设评价、课程建设评价）、一项评估（自我评估），并通过教学检查制度、督导制度、干部听课制度、信息员制度等促进了教学质量标准的有效落实。对课堂教学、实践教学、毕业设计（论文）、试卷等各主要教学环节的评价结果进行统计分析，并通过个别谈话、座谈会、教学研讨等方式向教学系/教研室和个人进行信息反馈，提出整改措施，有效地促进了教学规范。

学院制定有听课制度和评价指标。教学管理在运行中形成了校院两级教学管理制度。在监控方法体系上，学院形成了三个监控层次。

一是学生信息员监控——通过日常教学信息的收集、反馈学生平时上课情况及时了解和掌握教学中的动态问题。二是同行听课互评——各系、教研室主任认真组织本部门教师相互听课，每位教师至少被3位同行听课评教，另可组织不同

教研室相互听课，确保申报教学优秀的教师都被评教，系、教研室主任及时与被听课教师交流并向学院反馈。三是学院督导监控——由学院督导组每学期在学期初、学期中和学期末进行听课督导检查。学院督导组根据学生信息员和系、教研室收集的信息进行及时的信息处理和调控。

建立了教学检查与专项检查相结合，检查与督导相结合，自检与互查相结合的质量管理机制。

期初教学检查。开学第一周对教师和学生课堂教学常规执行情况进行巡视，对发现的问题及时处理。

期中教学检查。大致在每学期第 9 周至 12 周之间的某一周时间，组织期中教学质量检查。对本单位教风和学风情况及教学管理情况进行全面的检查评估。

期末教学检查。检查考风考纪，进行考试质量评估，对期末试卷进行质量分析，提出改进意见；学生学习质量的检查。

不定期对学期末试卷以及实习实训报告等进行专项检查，一看实习实训大纲和标准的执行情况，二看实习实训工作的进展情况，三看相关资料的整理与规范情况，四看对批改的试卷是否存在错误，批改是否规范等，对出现的问题，及时整改。

外语学院建立了完善的质量评估措施，通过形成性评价与终结性评价相结合，定量评价与定性评价相结合，教研室评价与教师学期评价相结合，积极开展学生评教，教师评学和教师互评等活动。

（五）日常监控及运行情况

学院坚持日常教学运行常态化监测和专项评估、督查相结合的方式，优化课程考核方式、加强专业督查与评估。实施过程常态监控。

组织开展期初、期中、期末教学检查、试卷专项检查、顶岗实习抽查等工作。修订毕业生论文相关文件，加强论文辅导，顺利完成 20 届英语本科论文指导、论文答辩工作，同时提前召开 21 届英语本科论文撰写动员大会；每学期聘请国内外著名学者来我院讲学 1-2 次。教研室不定期召开学术研讨活动，由教师结合自己的研究方向，与教研室教师进行讨论和交流。2019-2020-01 学期配合期中教学检查，利用周三下午学习时间，开展学院专业教师公开课活动。此次教研活动由“公开课”及“教学论坛”两个环节构成，由翻译系、英语系、商务英语教研室教师以各自承担的专业课为内容进行了公开课展示。随后，围绕教研主题大家展开了热烈地讨论，教师们结合自己的教学实际，各抒己见，畅所欲言，对专业“金课”建设、线上线下混合式教学改革、翻转课堂和云课堂的结合等方面提出了很多有价值的意见。举行国外访学教师（靳爱心、吴冬梅）汇报讲座；协助中

原工学院组织“新时代大学英语教学模式创新专题学术论坛”，我院近 20 名教师参会，期中三名教师进行专题汇报和优秀案例分享。



图 16: 专业教师公开课活动

高度重视教学督导工作，成立由教学副院长为组长的督导组，补充学院督导成员，优化督导队伍，加大督导力度。健全完善督導體系、强化常规督导管理，要求普通教师每人听课至少 3 次/学期；教研室主任、系主任每人听课 5 次/学期；学院处级干部每人听课至少 6 次/学期。2019-2020 第一学期督导组共听了 38 位老师的课，共计 131 次。第二学期学院成立线上教学质量监控督导组，明确分工和职责：在组长的带领下，组织开展学院线上教学督导活动，对学院教职工的教学工作作出评价和考核，及时向学校有关部门和人员反馈信息，提出建设性意见。各教学系/教研室每周进行网络教学报表搜集整理工作，准确无误填报各种表格信息，教务办每周五及时汇总各教学系/教研室上交的各种表格，撰写学院在线教学质量报告，上报教务处。建立线上教学学生信息员制度。以班级为单位，收集线上教学过程中发现的问题，以及学生对教学工作的一些要求和想法，随时反映给学院教务办。确保疫情防控期间学院教育教学工作的正常开展 2019-2020 第二学期外语学院 3-17 周 9 位督导共计听课 72 次。本学期学院共有 67 位任课教师，其中理论课上课老师人数 60 人、实习实训课上课老师 18 人，被听课老师 39 人，听课覆盖率达 58.21%。

根据疫情防控需要和我校教学工作安排，外语学院制定了制定周密的线上考试方案和细则，确保毕业生提前在线补考工作及期末考试工作顺利完成。充分利用网络资源，以“学生为中心”，采取“线上”、“线下”结合的混合式英语教学模式已成为常态化。

外语学院院长重视本科生的毕业论文工作，针对每届毕业生都制定了规范的工作流程和指导标准。为了确保疫情防控期间我院 2020 届毕业生论文质量不

下降、进度不延误，保证学生能按期完成学业、顺利毕业，学院领导成立督导组，由教学副院长亲自主抓论文答辩工作，并且针对不同阶段的工作做出多种应对方案。论文指导教师也积极学习各种线上直播软件，“云”指导学生完成毕业论文写作。导师们引导学生充分利用学校电子图书馆和期刊论文库等资源获取文献资料开展研究，同时积极搜集并提供网络资源，指导学生有效利用搜索网站、书库网站、中外网络图书馆网站、论文网站等来搜集资料，查阅文献，为顺利完成论文工作提供坚实基础。

疫情期间，全体指导教师群策群力，互相交流，各尽其能，如期、有序、创新性地完成了疫情期间线上论文答辩及优秀论文答辩工作。



图 17：2020 届本科毕业生第一组云答辩实况

七、学生学习效果

2019-2020 学年，根据学校学风、校风相关制度，外语学院制定了《外语学院本科生导师制实施办法》、《外语学院班主任工作管理方案》、《外语学院领导干部联系学生工作实施方案》、《外语学院考风考纪工作办法》等系列制度，注重学生考风考纪宣传教育，加强课堂教风、学风管理，严格落实课前“十分钟工程”，推动了学生优良学风建设。一年来，学生到课率 95%以上。

学院坚持“以师为尊、以生为本”理念，贯彻落实学校“立德树人”根本任务；依托“五尚吾行”、“微党课”等校园文化品牌，深入开展学风建设。先后举行了英语演讲大赛、话剧大赛等系列活动，培养了较好的学习氛围。依托导师制、班主任制度，坚持深入课堂、宿舍、餐厅，做好全方位的学习指导工作。



图 18：学院组织学生校风、校纪学习

（一）学生学习满意度

学院通过召开主题班会、学生座谈会、学生会干部谈话、问卷调查等形式进行了广泛调研，及时了解学生需求和对学院教学安排、教师授课效果等方面存在的意见和建议。通过调研发现，学生学习满意度较高，对学院教学工作和教学效果等相对满意。《外语学院 2020 年度学生对教学工作及教学效果满意度调查结果分析》显示：71.7%以上的毕业生对自己所学专业较为满意，70.44%以上的毕业生对本专业培养目标为较为满意；85.85%以上的毕业生对任课教师工作态度和教风总体情况较为满意；84.28%以上的毕业生对任课教师教学能力和教学水平总体情况较为满意；70.75%以上的毕业生对本专业毕业论文（设计）的组织安排、教师指导情况较为满意。

另外，学院组织学生开展“网络评教”活动，要求学生对任课教师的课堂教学质量进行评价，2019-2020 学年学生参与课堂教学质量网上评价的覆盖率为 99.5%，绝大部分老师的得分在 90 分以上。

（二）学生科研情况

外语学院实验教学中心包括同声传译实验室、翻译实验室、语音室、综合实训室。开放实验项目主要以学科竞赛和实践操作为核心，旨在提高学生实践能力和创新水平，同时开放项目与教师科研课题相互渗透融合，取得了较好效果。共有 7 名同学参与发表论文 2 篇。一位同学参加校本云教材编辑工作。

（三）学生参与竞赛情况

学院积极鼓励学生参与各种学科竞赛，并取得了较好成绩。2019 年组织了全国大学生英语竞赛初赛、“外研社国才杯”全国英语大赛初赛、河南省翻译竞赛；在全国大学生英语竞赛河南赛区总决赛中，二等奖 2 项，三等奖 2 项。“讲好河南故事”中荣获三等奖 1 项。在“外研社国才杯”全国英语大赛（河南赛区复赛）中，演讲比赛二等奖 2 项、三等奖 1 项；阅读比赛二等奖 2 项、三等奖 1 项；写作比赛二等奖 3 项。在省翻译竞赛中荣获一等奖 4 项，二等奖 8 项，三等奖 14 项。

2020 年上半年线上选拔、组织学生报名参加各类大赛，部分大赛已取得优异成绩。

（四）学生转专业情况

本学年转出学生 1 名，转入学生 2 名。

（五）应届本科生毕业情况和学位授予情况

2020 届应届毕业生学生 137 人，截止 2020 年 7 月，共有 136 名学生在规定年限内修完本科专业培养方案规定的全部教学环节，成绩合格，取得规定的毕业学分，应届本科毕业生毕业率为 99.27%。

根据《中华人民共和国学位条例》和《河南工程学院学士学位授予工作细则》，经校学位评定委员会审议批准，共有 136 名学生满足学位授予资格，应届本科生学位授予率为 99.27%。

（六）攻读研究生情况

今年是外语学院试行毕业生导师制的第一年，指导教师在指导学生完成论文工作的同时，还肩负着学生考研过程的辅导和毕业工作的完成。在学院领导的大力支持下、导师们的精心辅导下，2020 届本科毕业生 137 人（专升本 51 人），学生考研上线 21 人，录取 13 人（专升本录取 4 人），录取率 9.49%，普通本科录取率 10.47%，其中考取国外名校研究生 1 人，考取 985、211、双一流院校 6 人。导师制成效明显。

（七）就业情况

2020 届本科毕业生共 137 人，截止到 2020 年 8 月 31 日，学院应届本科毕业生总体就业率达 83.82%。

表 12：2020 年 8 月 31 日 2020 届本科毕业生就业率

就业率统计表(学院/专业/学历)

院系▲	专业	总就业率	学历		
			本科生毕业	本科生结业	专科生毕业
合计		80.17% (190/237)	83.82% (114/136)	100.00% (1/1)	75.00% (75/100)
外语学院		80.17% (190/237)	83.82% (114/136)	100.00% (1/1)	75.00% (75/100)
	英语	83.94% (115/137)	83.82% (114/136)	100.00% (1/1)	
	商务英语	75.00% (75/100)			75.00% (75/100)

（八）社会用人单位对毕业生评价

在 2020 届毕业生离校前，学院组织初次就业的毕业生向其工作单位发放调查问卷，进行跟踪调查。经统计，评价为满意及以上的达到 90%。

（九）毕业生成就

我院毕业生就业质量较高：一是据第三方调查麦克斯调研报告显示，2020 年本科专业学生就业单位、就业满意度、就业率高于平均水平；二是就业创业质量不断提升。大部分学生就业单位与本专业匹配度高，主要集中于外语教育机构、外贸等相关领域，比如高途课堂、大山外语、雏鹰农牧、顺风集团。2010 届高求武，担任东莞市红狐贸易有限公司总经理，并即将与亚马逊平台合作创业，2007 届范冬冬，担任深圳百泰投资控股集团有限公司培训经理，2007 届王桂凤，就职于深圳华为公司等；部分学生走上了自主创业的道路，比如马俊营同学创办了河南省九利九文化传播有限公司。

八、特色发展

外语学院紧紧围绕学校重点工作，大力推进校企合作，注重人才的实用性与实效性，强化了在校师生与应用实践的对接，为产学研合作和保证人才培养质量打下了坚实的基础。

（一）校企合作

为进一步加强校企合作，搭建广阔的就业平台，拓宽大学生海外就业发展渠道，外语学院与四川清宜国际经济贸易有限公司就海外就业达成合作意向。为学生海外就业提供了机会和平台。

2020 年外语学院组织了新一届的赴海外实习就业专班，共计 28 人，其中英语专业本科学生 23 人，实用英语专业专科 5 人。相关的培训模拟面试工作已于 2019 年 10 月底开展；2020 年 3 月初，结合赴美国带薪一年实习项目，外语学院组建了新的团队，目前共有学生 70 余人，辅导老师 6 人。并通过腾讯会议、微信等多种方式进行了咨询和培训，并根据海外就业情况，逐步推进之后的工作进展。

积极推进海外实习就业项目。2020 年 3 月 8 日下午，外语学院利用腾讯会议平台，邀请清宜国际教育的海外实习专家针对赴美一年期带薪实习项目和海外名校“本升硕”及“专升硕”项目召开专题宣讲会。在校企合作的同时，外语学院聘请了多名就有丰富实践经验的校外高级人才作为外语学院的兼职教师。

（二）硕士点建设

十四五期间，按照学校三步走战略，积极谋划外语学院的硕士点建设，通过国际合作的形式，开展与澳大利亚和英国高校的 3+1+1 本科升硕士的人才培养方案。学生在外语学院读完 3 年后，在第四年赴国外合作高校学习，两年后取得国外硕士文凭。这个模式将成为外语学院对外宣传的名片。

初步计划：翻译专业+澳大利亚西悉尼大学（该校翻译专业为澳大利亚第一批翻译硕士培养高校，翻译专业在全球声誉显赫）

英语专业+堪培拉大学/英国伯明翰大学

（三）教学团队建设

教学团队上，与工作室和研究中心的建设并轨发展。教学与教研充分融合，以豫尚缘翻译工作室带动翻译应用型人才培养工作；以海外就业工作室带动国际化人才培养工作；以中原文化文学研究所的建设，带动文学类课程改革和建设等工作。

（四）行业学院建设

在校企、校地合作上，进一步深化行业学院建设，广泛深入开展外语学院与河南省委外办、科技厅、航空港区地合作，为政府企业提供专业化的翻译服务。

九、问题与对策

（一）存在的问题

通过外语学院本科教学各个指标的分析，并对照《本科类教学质量国家标准》中对外国语言文学类专业的准入、建设和评估的基本原则和总体要求，以及《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南》中的原则与规定，外语学院在多元发展、创新发展、专业内涵建设、课程体系构建、实践教学体系、教师队伍建

设、教学质量保障、对外合作等方面依然有待改进。主要体现在特色发展不足，教学理论方法以及培养机制上创新不强，专业内涵建设尚待进一步提升，课程体系构建有待进一步深化，实践教学条件及管理有待进一步规范和升级，师资队伍结构有待进一步优化，教学质量保障体系有待完善，课程思政有待加强。

（二）对策分析

1. 坚持多元发展

1.1 紧密结合学校办学定位

外语学院将紧密结合河南工程学院的定位和目标，把培养应用型的外语人才作为学院的根本任务，进一步加强专业规划与建设。强化需求导向，不断提高办学定位、人才培养目标与社会需求的适切度，从而培养出具有较强学习能力、实践能力和应用型人才，全面提升服务河南经济社会发展的能力。

1.2 服务区域经济发展

外语学院各专业将重点培养学生的“国际化视野”、良好的“跨文化交际能力”、“自主学习能力”以及“商务实践能力”。结合河南省“一带一路”战略和经济建设的需要，培养学生服务于河南经济发展和对外文化传播的能力。在英语语种的基础上，力争多语种筹建。

2. 坚持创新发展

2.1 大胆探索人才培养新模式和新机制。

外语学院将与企业深度合作，进一步探索订单式培养的新模式；将进一步深化对学生进行个性化的培养，继续完善外语学院已经实行的本科新生导师制；还将不断探索学生在考研、海外就业、国内就业等不同方向和路径上的分类培养模式。

2.2 大胆探索智能技术与外语教育深度融合的新平台新路径

外语学院将进一步投入资金，继续申请购买科大讯飞口语测试系统和 AI 考试系统，促进对智能技术与外语教育的融合。学院计划出台鼓励学生和老师使用智能技术的政策，并将智能技术学习和教学的学时计入师生评价的组成部分。

3. 坚持内涵发展

3.1 根据国家专业教学质量标准，探索制定适应学院各个专业的路径。

英语专业将通过专业评估促改、提升专业建设质量和完善人才培养计划。

翻译专业将加强对新设专业的检查和评估。与翻译行业企业进一步开展学院和翻译企业联合进行和翻译实训，以及增加教师在翻译企业的培训和锻炼。

商务英语专业将继续加强市场调研和论证，积极申报商务英语本科专业，提升商务英语专业的办学水平。鼓励学生和老师参加 BEC 和国才考试，商务英语专四、专八的考试等，并积极参加商务方面的各种资格考试。

3.2 建立和完善外语学院专业质量标准和评价机制。

对照《本科类教学质量国家标准》（外语类），结合本校的学生实际水平，制定出符合外语学院学生的质量标准。同时，根据专业情况、招生就业情况、第三方论证机构评估、学生满意度等依据，逐步建立专业预测与调整机制，及时调整专业方向，保持专业结构的活力。

4. 完善课程体系

4.1 努力创建丰富的课程体系

一是要创立自己的精品课程体系，打造金课。

二是要充分利用网络教学资源，并把在线学习资源引入课程，优质资源共享、提升课程的广度和深度。

三是要加大对教材与教学资源的开发与发掘。开发适合本学院学生的课程和教材等教育资源。行业企业、用人单位、教师结合起来，理论联系实际，共同参与课程设计、过程、教学评价，以及教学资源的开发。

四是要使课程评价的多样化。以课程评价的丰富性来推动课程教学个性化、多样化。

4.2 重组课程结构

一是要优化人才培养方案，不断完善课程体系。二是要积极培育优质通识课程，增加中西方文化的对比课程，了解世界文明，不断丰富学生的跨文化素养。

5. 更新教学观念、改进教学方式

充分利用网络学习的便利性、资源的丰富性等有利条件，充分调动学生学习的自主性，培养学生的网络学习的思维和自控意识，提高学生的信息素养。

6. 实践教学体系建设

加强实习实践硬件条件建设。利用好现有的语言实训室、翻译实训室，筹建商务英语实验室。对实验室的设备进行及时的更新，对于不断发展的实训软件进行更新和购买。

7. 加强实践教学质量监控

加大专业实训课程的力度和成效，及时对实习实训的成效进行监测和检测，并拓展实习实训的新模式，校内校外、线上线下相结合。

继续强化毕业论文的质量监控，对毕业论文的各个环节严格把关并及时地监控。

使用“校友邦”平台对实习环节实现全面的线上管理，并定期、不定期地对实习实训进行走访。

8. 加强师资队伍建设

8.1 高层次人才的培养和引进

博士和教授等高层次人才缺乏是外语学院目前比较突出的问题。学院将出台更多的鼓励措施激励和支持更多的青年教师攻读博士，同时也加大高层次人才的引进力度，优化外语学院教师学历职称、学缘地缘结构，使教师队伍更好地满足教学的需要和外语学院的发展。

8.2 实施“教师实践能力提升”工程。

为了满足外语学院的发展，学院将加大培育“双师双能型”教师。

首先大力实施“中青年教师下企业工程”。学院将每年选派一批中青年教师深入企业，通过顶岗实习、实训等多种方式，完善教师的知识结构，提高青年教师的实践技能，拓宽教师的研究领域。学院计划出台带薪实习、实习与职称评聘相联系等方式，打消教师到企业参加锻炼的顾虑，增强教师参加实习的意愿。

其次，实施“行业导师”计划。为解决授课时间短、协同性不强的问题，外语学院将聘请更多的社会行业人士定期来校为学生授课、讲学，并安排青年教师听课、协同授课。外语学院将借助行业学院、校企合作等形式，帮助师生了解社会发展动态、企业对人才的要求，共同合作开发多门应用型课程，鼓励教师考取相关行业的资格证书，培养一批获得企业认可的双师型教师。

8.3 强化教师海外培养。

外语学院将增加海外合作院校，加大海外访学选派的力度与频率，扩大与众多海外高校的联系与合作，提高中青年骨干教师教学以及跨文化交际的能力。

8.4 建立科学的人才评价体系。

根据学校的应用型的发展定位和社会对人才需求的变化，鼓励教师根据自身实际情况选报或竞聘相应的岗位；同时，通过采取不同的考核评价体系，鼓励教师走个性化发展道路，以发挥自身最大的效应。

9. 教学质量保障体系建设

努力建设一支专兼结合、高素质的教学质量监测队伍，建立运行有效的教学质量监控体系，并在具体运行过程中得到不断完善和优化。同时充分发学生评教的作用，注重教学反馈。定期进行与学生的座谈，及时纠偏改正，实现教学质量保障体系的畅行。

专项评估上，学院要对老师的教学态度、方法、教学资料的准备、教学效果等方面逐项评估，及时发现问题，解决问题。

外语学院
2020年9月

外语学院

2019-2020 学年本科教学质量报告支撑数据

序号	数据项	数据
1	学院全日制在校生总数	918
	其中：本科生数	527
2	在职教师总数	67
3	其中：实验技术人员总数	4
	双师型教师数	28
4	外聘教师数	4
5	教授总数及占比	5, 8.77%
6	副教授总数及占比	23, 40.35%
7	具有硕士学位及以上的教师总数及占比	46, 80.70%
	其中：具有博士学位教师总数及占比	4, 7.02%
8	45周岁以下青年教师总数	42
9	45周岁以下青年教师所占比例	73.68%
10	教师培训进修交流总数	13
11	教师培训进修交流所占比例	22.81%
12	主讲本科课程教师总数	54
13	主讲本科课程的教授总数	5
14	主讲本科课程的教授占教授总数的比例	100.00%
15	学院开设本科课程总门数	63
16	教授讲授的本科课程总门数	6
17	教授讲授本科课程占总课程的比例	9.52%

18	副教授讲授的本科课程总门数	29
19	副教授讲授本科课程占总课程的比例	46.03%
20	学院图书总数（册）	5673
21	实践教学及实习实训基地数量	12
22	实践教学学分占总学分的比例	20.44%
23	选修课学分占总学分的比例	14.47%
24	应届本科生毕业率	99.27%
25	应届本科生学位授予率	99.27%
26	应届本科生初次就业率	83.82%
27	学生学习满意度	76.60%
28	用人单位对本届毕业生满意度	90.00%
29	本学年学生参与大学生创新创业训练计划人数	102
30	本学年学生参与创新创业训练计划占学院在校本科生比例	19.35%
31	学生获得省级以上各类竞赛奖励项目数	15
32	学生获得省级以上各类竞赛奖励人数	15
33	学生获得省级以上各类竞赛奖励占学院在校本科生比例	2.85%
34	学生发表论文总数（省级以上刊物）	2
35	学生发明专利总数	0
36	学生境外交流人数	6
37	学生境外交流人数占学院在校本科生比例	1.14%
38	学生境内交流人数	0
39	学生境内交流人数占学院在校本科生比例	0.00%